



## Assemblée générale

Distr. limitée  
21 juillet 2010  
Français  
Original: anglais

---

**Commission des Nations Unies  
pour le droit commercial international  
Groupe de travail II (Arbitrage et conciliation)  
Cinquante-troisième session  
Vienne, 4-8 octobre 2010**

### **Ordre du jour provisoire annoté**

#### **I. Ordre du jour provisoire**

1. Ouverture de la session.
2. Élection du Bureau.
3. Adoption de l'ordre du jour.
4. Élaboration de règles de droit uniforme sur la transparence dans les arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités.
5. Organisation des travaux futurs.
6. Adoption du rapport.

#### **II. Composition du Groupe de travail**

1. Le Groupe de travail est composé de tous les États membres de la Commission, à savoir<sup>1</sup>: Afrique du Sud (2013), Algérie (2016), Allemagne (2013), Argentine (2016), Arménie (2013), Australie (2016), Autriche (2016), Bahreïn (2013), Bélarus (2011), Bénin (2013), Bolivie (État plurinational de) (2013), Botswana (2016), Brésil (2016), Bulgarie (2013), Cameroun (2013), Canada (2013), Chili (2013), Chine (2013), Colombie (2016), Égypte (2013), El Salvador (2013), Espagne (2016), États-Unis d'Amérique (2016), Fédération de Russie (2013), Fidji (2016), France (2013), Gabon (2016), Grèce (2013), Honduras (2013), Inde (2016),

---

<sup>1</sup> Les six États membres suivants élus par l'Assemblée générale le 3 novembre 2009 ont décidé de siéger en alternance jusqu'en 2016, comme suit: Bélarus (2010-2011, 2013-2016), République tchèque (2010-2013, 2015-2016), Pologne (2010-2012, 2014-2016), Ukraine (2010-2014), Géorgie (2011-2015) et Croatie (2012-2016).



Iran (République islamique d') (2016), Israël (2016), Italie (2016), Japon (2013), Jordanie (2016), Kenya (2016), Lettonie (2013), Malaisie (2013), Malte (2013), Maurice (2016), Maroc (2013), Mexique (2013), Namibie (2013), Nigéria (2016), Norvège (2013), Ouganda (2016), Pakistan (2016), Paraguay (2016), Philippines (2016), Pologne (2012), République de Corée (2013), République tchèque (2013), Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (2013), Sénégal (2013), Singapour (2013), Sri Lanka (2013), Thaïlande (2016), Turquie (2016), Ukraine (2014) et Venezuela (République bolivarienne du) (2016).

2. Les États non membres de la Commission et les organisations gouvernementales internationales peuvent assister à la session en qualité d'observateur et prendre part aux débats. Les organisations non gouvernementales internationales invitées peuvent également assister à la session en qualité d'observateur et exposer leurs vues sur des questions qu'elles connaissent bien ou pour lesquelles elles possèdent une expérience internationale, de manière à faciliter les débats de la session.

### **III. Annotations relatives aux points de l'ordre du jour**

#### **Point 1. Ouverture de la session**

3. Le Groupe de travail tiendra sa cinquante-troisième session au Centre international de Vienne, du 4 au 8 octobre 2010. Les séances auront lieu de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 17 heures, sauf le lundi 4 octobre 2010, où la session s'ouvrira à 10 heures.

#### **Point 2. Élection du Bureau**

4. Le Groupe de travail pourrait, comme à ses précédentes sessions, élire un président et un rapporteur.

#### **Point 4. Élaboration de règles de droit uniforme sur la transparence dans les arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités**

##### **a) Délibérations antérieures**

5. À sa trente-neuvième session (New York, 19 juin-7 juillet 2006), la Commission a chargé le Groupe de travail II d'entreprendre des travaux sur la révision du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI<sup>2</sup>.

6. À sa quarantième session (Vienne, 25 juin-12 juillet 2007), la Commission a noté que le Règlement d'arbitrage n'avait pas été modifié depuis son adoption en 1976 et que la révision devrait avoir pour objet de le moderniser et de promouvoir une plus grande efficacité dans la procédure arbitrale. D'une manière générale, elle est convenue que le mandat du Groupe de travail, qui était de conserver la structure initiale et l'esprit du Règlement, avait guidé utilement jusqu'alors ses délibérations et devrait continuer à inspirer ses travaux<sup>3</sup>. Elle a noté qu'un large soutien avait été exprimé au sein du Groupe de travail en faveur d'une approche générique visant à

---

<sup>2</sup> Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante et unième session, Supplément n° 17 (A/61/17), par. 187.

<sup>3</sup> Ibid., soixante-deuxième session, Supplément n° 17 (A/62/17), par. 174.

définir les dénominateurs communs à tous les types d'arbitrage, quel que soit l'objet du litige, de préférence à une solution qui consistait à traiter de situations particulières. Elle a toutefois noté que le Groupe de travail devrait encore examiner, lors d'une session future, la mesure dans laquelle le Règlement d'arbitrage révisé devrait prendre en compte le règlement des litiges entre investisseurs et États ou l'arbitrage institutionnel<sup>4</sup>.

7. À sa quarante et unième session (New York, 16 juin-3 juillet 2008), la Commission a noté que le Groupe de travail avait décidé de poursuivre la révision du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI sous sa forme générique et de lui demander si, une fois cette tâche terminée, il devrait examiner plus avant la spécificité de l'arbitrage fondé sur des traités et, dans l'affirmative, la forme que devraient prendre ces travaux (A/CN.9/646, par. 69). À l'issue de la discussion, la Commission est convenue qu'il ne serait pas souhaitable d'inclure des dispositions concernant l'arbitrage fondé sur des traités dans le corps du Règlement lui-même, et que tout examen de la question des litiges entre investisseurs et États que le Groupe serait éventuellement amené à réaliser à l'avenir ne devrait pas retarder l'achèvement de la révision du Règlement d'arbitrage sous sa forme générique. Pour ce qui est du déroulement des travaux, elle est convenue que la question de la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités méritait d'être examinée à l'avenir et devrait être traitée en priorité, immédiatement après l'achèvement de la révision en cours du Règlement d'arbitrage. Quant à la portée de ces travaux futurs, elle est convenue par consensus qu'il importait de veiller à ce que la résolution des litiges entre investisseurs et États se fasse dans la transparence. Elle a estimé, comme le Groupe de travail l'avait noté à sa quarante-huitième session (A/CN.9/646, par. 57), que la question de la transparence devrait être examinée à l'avenir, car il s'agissait d'un objectif souhaitable de l'arbitrage entre investisseurs et États. En ce qui concerne la forme que tout produit de ces travaux futurs pourrait prendre, elle a noté que différentes possibilités avaient été envisagées par le Groupe de travail (ibid. par. 69) dans le domaine de l'arbitrage fondé sur des traités, dont l'élaboration d'instruments tels que des clauses types, des règles ou des principes directeurs sur des points précis, une annexe au Règlement d'arbitrage sous sa forme générique, un règlement d'arbitrage distinct ou des clauses facultatives à insérer dans des traités. La Commission a décidé qu'il était trop tôt pour décider de la forme que prendrait un tel instrument et que le Groupe de travail devrait jouir d'une grande liberté à cet égard. Afin de faciliter l'examen des questions de transparence par le Groupe à une session future, elle a demandé au Secrétariat, si les ressources le permettaient, d'effectuer des recherches préliminaires et de rassembler des informations sur les pratiques actuelles. Elle a exhorté les États membres à fournir au Secrétariat de nombreuses informations sur leur expérience de la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États. On a insisté sur le fait que, lors de la composition des délégations qui assisteraient aux sessions du Groupe de travail consacrées à ce projet, les États membres et les observateurs devraient s'efforcer de réunir les meilleurs spécialistes du droit des traités et de l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités<sup>5</sup>.

<sup>4</sup> Ibid., *soixante-deuxième session, Supplément n° 17 (A/62/17)*, par. 175.

<sup>5</sup> Ibid., *soixante-troisième session, Supplément n° 17 (A/63/17)*, par. 313 et 314.

8. À sa quarante-troisième session (New York, 21 juin-9 juillet 2010), la Commission a adopté la version révisée en 2010 du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI<sup>6</sup>.

9. À cette session, en ce qui concerne les travaux futurs dans le domaine du règlement des litiges commerciaux, la Commission a rappelé qu'elle avait décidé, à sa quarante et unième session, que la question de la transparence dans les arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités serait examinée en priorité, immédiatement après l'achèvement de la révision du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI. Elle a chargé son Groupe de travail II d'élaborer un standard juridique à ce sujet. Elle a été informée que, comme elle l'avait demandé à cette même session, le Secrétariat avait transmis aux États un questionnaire sur leur pratique en matière de transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États et que les réponses seraient communiquées au Groupe de travail<sup>7</sup>. Ces réponses sont reproduites dans le document A/CN.9/WG.II/WP.159 et ses additifs.

10. À sa cinquante-troisième session, le Groupe de travail devrait commencer ses travaux sur l'élaboration de règles de droit uniforme sur la transparence dans les arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités, sur la base des notes établies par le Secrétariat (A/CN.9/WG.II/WP.159 et ses additifs; A/CN.9/WG.II/WP.160 et, le cas échéant, son additif).

11. À la quarante-troisième session de la Commission, on a appuyé l'avis selon lequel le Groupe de travail pourrait également envisager d'entreprendre des travaux sur les questions qui se posaient plus généralement lors des arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités et qui mériteraient de faire l'objet de travaux supplémentaires. Selon l'avis qui a prévalu, et qui était conforme à ce dont elle était précédemment convenue, il était trop tôt pour décider de la forme et de la portée précises d'un futur instrument sur l'arbitrage fondé sur des traités et le mandat du Groupe de travail devrait se limiter à l'élaboration de règles de droit uniforme sur la transparence dans les arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités. Toutefois, il a été convenu que, dans le cadre de ce mandat, le Groupe de travail pourrait identifier d'autres questions concernant l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités sur lesquelles la Commission devrait peut-être également entreprendre des travaux. Il a été convenu que toute question ainsi identifiée pourrait être portée à l'attention de la Commission à sa prochaine session en 2011<sup>8</sup>.

#### **b) Documentation**

12. Le Groupe de travail sera saisi de notes du Secrétariat relatives à l'élaboration de règles de droit uniforme sur la transparence dans les arbitrages entre investisseurs et États fondés sur des traités (A/CN.9/WG.II/WP.159 et ses additifs; A/CN.9/WG.II/WP.160 et, le cas échéant, son additif).

13. Les documents de base ci-après seront disponibles en nombre limité à la session:

- Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (1976);

---

<sup>6</sup> Rapport de la Commission sur les travaux de sa quarante-troisième session (en préparation).

<sup>7</sup> Rapport de la Commission sur les travaux de sa quarante-troisième session (en préparation).

<sup>8</sup> Rapport de la Commission sur les travaux de sa quarante-troisième session (en préparation).

- Règlement d’arbitrage de la CNUDCI (version révisée en 2010);
- Aide-mémoire de la CNUDCI sur l’organisation des procédures arbitrales;
- Loi type de la CNUDCI sur l’arbitrage commercial international (1985, amendée en 2006);
- Rapports de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international sur les travaux de ses trente-neuvième session (*Documents officiels de l’Assemblée générale, soixante et unième session*, Supplément n° 17 (A/61/17)); quarantième session (*Documents officiels de l’Assemblée générale, soixante-deuxième session*, Supplément n° 17 (A/62/17 (Part I))), quarante et unième session (*Documents officiels de l’Assemblée générale, soixante-troisième session*, Supplément n° 17 (A/63/17)); quarante-deuxième session (*Documents officiels de l’Assemblée générale, soixante-quatrième session*, Supplément n° 17 (A/64/17)); et quarante-troisième session (*Documents officiels de l’Assemblée générale, soixante-cinquième session*, Supplément n° 17 (A/65/17));
- Rapport du Groupe de travail II (Arbitrage) sur les travaux de sa quarante-huitième session (A/CN.9/646).

14. Les documents de la CNUDCI sont affichés sur le site Web de cette dernière (<http://www.uncitral.org>) dès leur parution dans toutes les langues officielles de l’ONU. Les représentants peuvent vérifier si les documents sont disponibles en consultant la page du Groupe de travail à la rubrique “Groupes de travail” du site Web de la CNUDCI.

#### **Point 5. Organisation des travaux futurs**

15. À sa cinquante-troisième session, le Groupe de travail voudra peut-être examiner l’organisation de ses travaux en ce qui concerne les questions mentionnées par la Commission à sa trente-neuvième session comme étant des sujets qu’il pourrait aborder à l’avenir<sup>9</sup>. À cette session, il a été dit que l’arbitrabilité était une question importante qu’il faudrait également examiner en priorité. Il a été déclaré qu’il appartiendrait au Groupe de travail d’examiner si les questions susceptibles d’être soumises à l’arbitrage pouvaient être définies de manière générique, éventuellement sous la forme de liste illustrative, ou si la disposition législative à élaborer sur l’arbitrabilité devrait indiquer les questions non susceptibles d’être soumises à l’arbitrage. Il a été estimé que l’étude de la question de l’arbitrabilité dans le contexte des biens immeubles, de la concurrence déloyale et de l’insolvabilité pourrait être utile aux États. On a toutefois attiré l’attention sur le fait que l’arbitrabilité soulevait des questions d’ordre public, dont tout le monde savait qu’il était difficile de les définir de manière uniforme, et que l’élaboration d’une liste prédéfinie de questions arbitrables risquait d’empêcher inutilement les États de répondre à certaines préoccupations d’ordre public susceptibles d’évoluer avec le temps<sup>10</sup>. Un autre thème mentionné était l’arbitrage dans le domaine de l’insolvabilité. Il a été suggéré également d’examiner l’incidence des injonctions antipoursuites (“anti-suit injunctions”) sur l’arbitrage international. On a proposé en

<sup>9</sup> *Documents officiels de l’Assemblée générale, soixante et unième session, Supplément n° 17 (A/61/17)*, par. 182 à 187.

<sup>10</sup> *Ibid.*, par. 185.

autre d'envisager de clarifier les notions, employées au paragraphe 1 de l'article premier de la Convention de New York, de "sentences arbitrales rendues sur le territoire d'un État autre que celui où la reconnaissance et l'exécution des sentences sont demandées" ou de "sentences arbitrales qui ne sont pas considérées comme sentences nationales dans l'État où leur reconnaissance et leur exécution sont demandées", dont on a dit qu'elles avaient été source d'incertitudes dans certaines juridictions étatiques. La Commission a également écouté avec intérêt une déclaration faite au nom du Comité consultatif international du coton, dans laquelle il était proposé qu'elle engage des travaux pour promouvoir la discipline contractuelle, l'efficacité des conventions d'arbitrage et l'exécution des sentences dans ce secteur<sup>11</sup>.

#### **Point 6. Adoption du rapport**

16. Le Groupe de travail souhaitera peut-être adopter, à la fin de sa session, un rapport qu'il présentera à la Commission à sa quarante-quatrième session, qui se tiendra à Vienne du 27 juin au 15 juillet 2011. À la 10<sup>e</sup> séance, il sera brièvement donné lecture des principales conclusions auxquelles le Groupe de travail sera parvenu à sa 9<sup>e</sup> séance (le vendredi matin) pour qu'il en soit pris note. Ces conclusions seront ensuite incorporées dans le rapport.

### **IV. Déroulement de la session**

17. La cinquante-troisième session du Groupe de travail durera cinq jours ouvrables. Ce dernier disposera de 10 séances d'une demi-journée chacune pour examiner les points de l'ordre du jour. Il souhaitera peut-être noter que, conformément aux décisions prises par la Commission à sa trente-quatrième session<sup>12</sup>, il devrait tenir des débats de fond pendant les neuf premières séances (c'est-à-dire du lundi au vendredi matin), le Secrétariat établissant un projet de rapport sur toute la période pour adoption à la 10<sup>e</sup> et dernière séance (vendredi après-midi).

18. Le Groupe de travail souhaitera peut-être noter que sa cinquante-quatrième session est prévue à New York, du 7 au 11 février 2011.

---

<sup>11</sup> Ibid., par. 186.

<sup>12</sup> Ibid., *cinquante-sixième session, Supplément n° 17 et rectificatifs* (A/56/17 et Corr. 1 et 3), par. 381.